

INTERKULTURELLE KOMMUNIKATION

Olga Rösch (Hrsg.)

Technik und Kultur

Wildauer Schriftenreihe



Band 6

Olga Rösch (Hrsg.)
»Technik und Kultur«
Wildauer Schriftenreihe Interkulturelle Kommunikation, Band 6
ISBN 978-3-936527-12-4

Herausgeber der Wildauer Schriftenreihen:
Der Präsident der Technischen Fachhochschule Wildau

Herausgeberin der Wildauer Schriftenreihe Interkulturelle
Kommunikation:
Prof. Dr. Olga Rösch, Leiterin des Instituts für Interkulturelle
Kommunikation
Korrektorat: Nicola von Amsberg

Technische Fachhochschule Wildau · Bahnhofstraße · 15745 Wildau ·
Germany
Tel. +49 3375 508-0 · www.tfh-wildau.de
Institut für Interkulturelle Kommunikation des Technologietransfer- und
Weiterbildungszentrums an der Technischen Fachhochschule Wildau e. V.
Tel. +49 3375 508-367 · Fax +49 3375 508-368
www.tfh-wildau.de/interkom/

1. Auflage, November 2008
© Verlag News & Media, Berlin 2008
Gesamtherstellung: News & Media, Berlin
www.newsmedia.de
Printed in Germany

Inhalt

Geleitwort	
<i>Johanna Wanka</i>	8
<i>Olga Rösch</i>	
Zum Thema »Technik und Kultur« – Anstelle eines Vorwortes	10
A. Einführung in das Thema	
<i>Alexander Thomas, Stefan Kammlhuber</i>	
Kultur und Technik im Zeitalter der Globalisierung	18
<i>Klaus Wieglerling</i>	
Wirkung, Geltung und Funktion der Technik – Zum Verhältnis von Technik und Kultur	31
B. Wechselwirkungen Technik – Gesellschaft – Kultur	
<i>Annely Rothkegel</i>	
Wissenssysteme und ihre konzeptuellen Transformationen in der Experten/Nichtexperten-Kommunikation: Technikkommunikation in kultureller Perspektive	48
<i>Gerhard Banse, Robert Hauser</i>	
Technik und Kultur. Das Beispiel Sicherheit und Sicherheitskultur(en)	61

<i>Jasmin Mahadevan</i> Globale Ingenieurskultur – Mythos oder Realität? Eine narrative Annäherung an die technische Community of Practice am Beispiel deutsch-indischer Kooperationen	84
---	----

<i>Bettina Strewe</i> Wie kommt die »Cajtnot« nach Südosteuropa? Beobachtungen zum Zusammenhang von Computerkommunikation und Kulturstandards am Beispiel ausgewählter Länder.	103
--	-----

C. Einfluss der Kultur auf die Produktgestaltung

<i>Pia Quaet-Faslem</i> Produktgestaltung für internationale Märkte – zwischen Ignoranz und Klischees?	120
--	-----

<i>Yvonne-Gabriele Schoper</i> Kulturelle Unterschiede im Qualitätsverständnis – dargestellt am Beispiel von technischen Produkten	129
--	-----

<i>Kerstin Röse</i> Mensch-Maschine-Interaktion in Zeiten des globalen Wandels: Gestaltungsaspekte internationaler IT-Produkte	137
--	-----

<i>Rüdiger Heimgärtner, Lutz-Wolfgang Tiede</i> Technik und Kultur: Interkulturelle Erfahrungen bei der Produktentwicklung für China	149
--	-----

<i>Marc Hermeking</i> Kulturelle Kommunikationsstile in der Mensch-Maschine-Interaktion: Einflüsse auf technische Bedienungsanleitungen und Internet-Webseiten	163
---	-----

D. Ingenieurausbildung

<i>Bernd Eylert</i> Mobilfunk und Gesellschaft – Welche Interdependenzen bestehen zwischen beiden Gebieten?	188
---	-----

<i>Michael Bongards, Siegfried Stumpf, Rainer Leenen</i> Interkulturelle Bezüge im Studium der Ingenieurwissenschaften – Erfahrungen und Konsequenzen am Campus Gummersbach der Fachhochschule Köln	198
--	-----

<i>Burghilde Wieneke-Toutaoui</i> Frauen in Ingenieurberufen: EU, Deutschland und Südkorea im Vergleich	217
---	-----

E. Arbeitskreis »Technik und Kultur«

<i>Alois Wierlacher, Günter-Ulrich Tolkiehn, Olga Rösch</i> Gründung des Arbeitskreises »Technik und Kultur«	232
---	-----

Autoren/Referenten	234
--------------------------	-----

Moderatoren/Initiatoren des Arbeitskreises »Technik und Kultur«	253
---	-----